

裁军谈判会议

CD/PV.929
5 June 2003

CHINESE

第九二九次全体会议最后记录

2003年6月5日星期四上午10时20分
在日内瓦万国宫举行

主席：雅各布·莱维先生(以色列)

主席：我宣布裁军谈判会议第 929 次全体会议开始。

今天，在我的全体会议名单上有以下国家要发言：法国、美国、日本、墨西哥和俄罗斯联邦。我首先要请法国大使于贝尔·德拉福尔泰勒先生发言。

德拉福尔泰勒先生(法国)：主席先生，首先请允许我对你表示最美好的祝愿，祝愿你担任主席职务圆满成功。你希望我今天发言，向裁军谈判会议介绍最近在法国主持下于 6 月 1 日至 3 日在埃维昂举行的八国首脑会议上就安全问题达成的主要结论。我很高兴这样做，我的简短发言不会超出八国首脑会议与裁军谈判会议直接有关的结果的范围。但在这之前，我要表示，我国极其感谢瑞士当局，我们与他们为顺利地安排这次首脑会议进行了十分密切的合作。

国际安全是各国关注的中心，因此它在八国首脑会议的工作中所占地位越来越重要。在这方面特别重视若干国家大规模毁灭性武器的扩散问题以及这种扩散对国际安全的消极影响和予以有效防止的必要性。

主席的概要指出了在全世界反对恐怖主义运动中取得的进展，但同时也对恐怖主义网络仍然在造成威胁和若干国家大规模毁灭性武器的扩散表示关注。

埃维昂的八国首脑会议批准了五个改善国际安全的案文。其中有三个以去年在卡纳纳斯基斯就“反对大规模毁灭性武器和材料扩散的全球伙伴关系”以及防止恐怖分子和窝藏他们的人获得大规模毁灭性武器和有关的材料的材料的原则等事项通过的文件为基础。除此以外，今年还有两个新的案文，处理辐射源的安全问题。

先谈一下去年在卡纳纳斯基斯发起的全球八国集团伙伴关系，我们可能会注意到已经取得了重大进展，包括在十年完成两百亿美元的目标方面已经认捐了巨额捐款。在埃维昂首脑会议上提交了一份年度执行情况报告，并为今后编制了一份行动计划的纲要，这份行动计划可分成六个目标，即：普遍采取不扩散原则；增加财政捐款；具体项目方面的进展；适用指导原则；扩大伙伴关系；提高认识。第三份文件是首脑会议所有与会者通过的政治宣言，它处理不扩散大规模毁灭性武器的问题，它以最强硬的语言特别提到了北朝鲜和伊朗。

八国首脑会议欢迎 2003 年 5 月 11 日至 13 日在维也纳成功地举行了关于辐射源安全问题的国际会议，它同意，应加强这些材料方面的安全安排。为此而就这个问题通过了一项政治声明。它的目标首先是确定《原子能机构关于辐射源安全

和保障的行为守则》中最有可能防止恐怖分子获得高危辐射源的内容；第二，就这些内容如何在国家一级适用的问题提出建议；第三，开展工作，使这些建议在下次 2004 年的首脑会议上得到同意；第四，鼓励各国加强对辐射源的管制，并在《行为守则》的修订案文完成和通过时予以遵守，这一进程目前正在进行中；第五，在高危辐射源的定位、发现和安全保障方面加强合作；第六，支持和促进原子能机构在这一领域的方案，包括通过向核安全基金提供额外资源；第七，与原子能机构一起，就辐射源的问题于 2005 年在法国举行一次国际会议；最后，就行动计划的执行情况向 2004 年的下届八国首脑会议提交报告。关于辐射源的保障问题，八国首脑会议还就支持原子能机构的工作、支持最脆弱的国家、辐射源管制机制以及 2005 年在法国举行关于辐射源问题的国际会议等问题通过了一项行动计划。

在埃维昂，我们也通过了一项行动计划，旨在提高反对恐怖主义的能力，为此同意建立一个反对恐怖主义行动小组。该小组受委托支持在联合国大会下设立的反对恐怖主义委员会，除了八国集团的国家外，其他国家也可以参加。我不去从头到尾叙述了，但我必须告诉你们，如主席的概要所叙，八国集团欢迎各国即将于 2003 年 7 月在联合国举行关于非法贩运小武器和轻武器问题的会议，否则的话，我的日本同事不会宽恕我，尽管她即刻也将向我们发言。

最后，根据为非洲制定的行动计划，八国集团承诺在排雷、小武器和轻武器，更广义地说在人类安全领域开展更密切的合作。

我简单介绍的文件可以在法国代表团的互联网站上查阅。如果秘书处能将这些文本作为会议正式文件分发，我将十分感谢。

主席：非常感谢你，大使，你就刚在几天前发生的一个重要事件非常及时而简要地做了报告。我还要感谢你对本主席说的客气话。

我现在请美国代办舍伍德·麦金尼斯先生发言

。

麦金尼斯先生(美利坚合众国)：主席先生，我想代表美国代表团祝贺你担任本会议主席。我国代表团相信你有能力和智慧指导本机构的工作，我们期待尽可能在各方面支持你的努力。

我国代表团想十分简短地强调上个周末举行的一次活动，这次活动是走向使世界更安全更有保障的历史性一步。6月1日，在俄罗斯联邦的圣彼得堡，布什总统和普京总统交换了被称为《莫斯科条约》的《裁减进攻性战略武器条约》的批准书。该条约在当天生效。这一联合行动再次以最具体的方式表明，美国和俄罗斯联邦一直在致力于裁军。

《莫斯科条约》规定将我们两国的战略核弹头武器库削减约三分之二，使它们达到几十年来的最低水平。该条约表明我们两国决心履行《不扩散核武器条约》第六条下的承诺，《莫斯科条约》促成的大幅度削减是对《不扩散条约》最终目标的具体的实实在在的贡献。

同样重要的是，该条约还表明美国与俄罗斯之间关系的迅速演进，这一新发展本身使国际安全环境发生了急剧的变化。如布什在宣布交换批准书时指出的那样，《莫斯科条约》以相互尊重和对更安全的世界共同承诺为基础。总统接着强调了美苏为反对恐怖主义并制止大规模毁灭性武器的扩散而开展的合作和表示的共同决心。

如德拉福尔泰勒大使在埃维昂首脑会议上详细阐述的那样，八国集团领导人重申他们对《不扩散核武器条约》、《化学武器公约》和《生物武器公约》的承诺。八国集团领导人将这些条约称为“维护国际和平与安全的基本文书以及不扩散和裁军的基石”。

我们相信，裁军谈判会议全体成员将与我们一起欢迎上述最新发展所代表的对核裁军以及加强国际安全事业所做出的贡献。

主席：我感谢美国代表就至关重要的问题作的最衷肯的介绍以及他说的客气话和对本主席表示的信任。

我现在高兴地请日本大使猪口邦子大使发言。

猪口女士(日本)：主席先生，首先请允许我祝贺你担任主席。显而易见，本会议在经历极其困难的时期，到现在为止连续4年一直没有一项工作计划。我认为，我们现在不应为失败而开始相互指责，而应深思能解决目前僵局的办法。我向你保证，我们充分支持你为带领我们走向正确的方向而能够作出的任何努力。

我希望你以及随后的意大利主席所作出的努力将在我 8 月份担任主席时为本会议创造更有利的条件。

如德拉福尔泰勒大使提到的那样，由法国总统雅克·希拉克担任主席的埃维昂八国首脑会议于星期二结束。如德拉福尔泰勒大使善意地提到的那样，主席的概要载有这样一句话：“我们欢迎各国即将于 2003 年 7 月在纽约联合国举行关于非法贩运小武器问题的会议”。5 月 22 日和 23 日在巴黎举行的八国集团外交部长的概要也有类似的说法。这两个概要提到的关于小武器的会议是各国为审议国家、区域和全球执行 2001 年联合国小武器和轻武器非法贸易各方面问题大会通过的行动纲领而举行的第一次两年期会议。日本认为，这次两年期会议将为创造促进进一步执行行动纲领的势头提供一个重要的机会。

作为这次两年期会议的候任主席，我要提请本会议注意主席概要中的这种说法，它表明八国集团成员国对处理这一问题的努力的坚定承诺以及它们对处理这个问题的紧迫感和高度重视。我也很高兴看到八国集团最高一级这样说，特别是因为我一直在鼓励各国将这个问题看作是裁军领域的一个优先事项。我重申，我决心确保这次会议举行的讨论中反映联合国会员国，包括八国集团各国的这种高度政治承诺。

还请允许我借此机会对我至今为止以候任主席的身份为 7 月会议所从事的非正式筹备工作做一些解释。去年 12 月以来，我在日内瓦和纽约举行了几次双边、集体和不限成员名额的磋商。这些磋商讨论了一些程序问题，如议程、时间表和议事规则等等。成员国还向我提出，我应该就由我担任主席而负责的这次会议提出一份实况概要。我在这次筹备进程中作出了最大的努力，我自信，在这些问题上已建立了坚实的共同基础。

我还打算专门用几次会议讨论主要由行动纲领的题为“执行、国际合作和援助”的第三章以及行动纲领其他部分的述及的各项专题。我已经在收到对这项提议的积极反应。虽然仍然在讨论主题辩论的确切形式，但我希望能够在在这方面及时地与各国分享我的想法。

我已鼓励各国就它们执行行动纲领的情况向联合国裁军事务部提交国家报告，据我所知，裁军事务部到目前为止已收到了约 39 份报告。我还要促请尚未提交报

告的国家尽快提交，以便不仅使主席，而且还使所有国家能够在会议以前仔细预读这些报告。

本星期早些时候，实际上是本次会议一结束，我就要去纽约，与我的尊敬的主席团成员候选人举行非正式会议，他们来自以下国家：加拿大、哥斯达黎加、捷克共和国、刚果民主共和国、厄瓜多尔、伊朗伊斯兰共和国、意大利、荷兰、尼日利亚、秘鲁、菲律宾、塞尔维亚和黑山、斯洛文尼亚、乌干达。我期待在筹备 7 月会议方面的这次会议富有成果。

我还要强调大众媒体在小武器方面对提高公众对本会议室和实地所发生的事件的认识所能够发挥的重要作用。因此，作为候任主席，我将努力使国际新闻界成员注意即将举行的会议，并扩大他们对这个问题的了解。

最后，但并不是最不重要的是，根据在政治上对从各个方面防止、打击和消除小武器非法贸易的全球努力的重视，我请各国向会议派遣高级代表。

主席：大使，非常感谢你一如既往地对我们的工作和讨论作出的贡献，以及你在即将在纽约举行的两年期会议和磋商状况方面提供的最新情况，特别要感谢你对本主席说的客气话。

现在，我很高兴请墨西哥大使古斯塔沃·阿尔文大使发言。

阿尔文先生(墨西哥)：主席先生，这是我国代表团在你担任主席期间第一次发言，因此请允许我祝贺你担任本会议主席以及你主持会议工作的方式。同时，我要表示，我国代表团赞赏你的前任所从事的工作。主席先生，请允许我向你保证，我国代表团支持你履行你的职责。

今天，我国代表团想谈一下你的前任，爱尔兰的玛丽·惠兰大使就民间社会参与本会议工作提出的建议。墨西哥深信不疑，非政府组织的参与会使我们的工作更有价值。其中许多组织在裁军领域的工作质量很高。首先，它们是促进裁军事业的主要行为者。它们的建议中通常都含有一些有价值 and 令人感兴趣的概念，有助于我们考虑我们所面临的挑战，同时，它们也为我们的工作提出一些其它的途径。

鉴于所有这一切，我国代表团谨建议你继续根据惠兰大使提出的非正式文件和联合国法律顾问的意见举行磋商，法律顾问的意见说，本会议议事规则没有任何规定不允许请非政府组织参加会议和为它们的参与制定议事规则。

我国代表团深信，为保证本会议的信誉以及落实我们对加强透明度的共同承诺，裁军领域的这一唯一多边谈判机构必须与其他许多论坛一样，与时俱进，以便能够扩大和增加民间社会对它的工作的实质性参与。

主席：大使，谢谢你再次谈到了上了我们的议程有一段时间的一个非常重要的问题。确实，你的建议强调了连续性的重要性，这正是我和我的前任一样在努力保持的。你的建议已被记下了，对这个问题将继续磋商。还感谢你对本主席说的客气话。

现在，我很高兴请俄罗斯联邦代表团副团长安顿·瓦西列夫先生发言。

瓦西列夫先生(俄罗斯联邦)：主席先生，首先我祝愿你在你的工作中圆满成功，并向你保证俄罗斯代表团将提供支持和合作。

我今天的发言要谈到两个问题：第一，《裁减进攻性战略武器条约》的生效问题；第二，防止外层空间军备竞赛和落实俄罗斯联邦关于预先通知航天器发射的具体倡议的问题。

2001年6月1日，《莫斯科条约》生效。这表明俄罗斯和美国根据相互安全、合作、公开可预见性原则对全新的伙伴关系的承诺。这一合作也有利于加强战略稳定和国际安全。通过在将我们的战略核潜力减少到以前水平的四分之一，我们两国加强了核裁军进程的连续性。

该条约对加强核不扩散制度作出了进一步的实质性贡献，在全世界打击国际恐怖主义方面，这是一项特别紧急的任务，因为国际恐怖主义为了达到罪恶的野心，也在图谋获得大规模毁灭性武器。

我们现在着手执行该条约。在监督条约的执行方面将建立一个双边委员会。根据苏美在战略武器领域合作的广泛议程所作出的现行安排将仍然适用。

俄罗斯一直赞成保持空间的和平，并将防止在外层空间部署武器看作是一个优先事项。我们呼吁作为一项平衡的工作计划的一部分，尽快在裁军谈判会议就这个问题开始工作。

根据俄罗斯联邦总统普京的倡议，2001年春在联合国的主持下就防止外层空间军事化的问题在莫斯科举行了一次国际会议，时间恰好安排在第一次载人空间飞行40周年之际。其目的是完成审查防止在外层空间部署武器的问题以及探讨和平利用空间的前景的双重任务。它在“无武器的空间—21世纪和平合作的舞台”的口号下开展工作，汇集了约105个国家的1,300名与会者。

俄罗斯在2001年9月24日联合国大会第五十六届会议上发言时建议，应该就不在外层空间部署武器和不对空间物体使用或威胁使用武器的综合性协议开始作准备，它还概述了可以充当这种协议的基础的若干具体义务。还提出了一项新的建议，即在就在外层空间部署武器的问题达成协议之前，暂停在外层空间部署武器。

俄罗斯在2001年联大第五十六届会议上提出的倡议反映在关于今后防止在外层空间部署武器的国际法律协议可采用的要点的俄中联合草案中。该草案于2002年6月在日内瓦的裁军谈判会议届会上以CD/1679号文件分发。

在2003年5月27日俄罗斯联邦和中华人民共和国通过的联合宣言中，两国保证继续与其他国家合作，就这些问题开展必要的工作。

俄罗斯坚信，这种协议有利于开展外层空间的和平活动和多边合作，有助于根据《联合国宪章》所载关于在国际关系中不使用或威胁使用武力的原则，加强保护已经在空间或将来发射的航天器。

2002年10月，俄罗斯外交部长伊戈尔·伊凡诺夫先生提出了一项关于在空间活动领域扩大开放度和加强信任的新倡议，以确保在使用外层空间方面的可预见性和防止在外层空间部署任何种类的武器。这项提议的实质内容是，重申俄罗斯随时准备就即将发射的航天器及其目的和基本参数提前发布通知。

到今天为止，必要的准备已完成，因此在实际落实这一计划方面已开始工作。俄罗斯联邦国防部和俄罗斯航空航天局在发射前将即将发射航天器的有关通知放在了俄罗斯外交部的互联网官方网站上。该网站的裁军一节含有一个关于俄罗斯联邦即将发射航天器的通知的专门分节。

我们呼吁拥有自己的航天器发射设施的空间大国参加我们的倡议。通过这样做，他们将帮助建立空间活动领域的信任，为进一步共同努力加强外层空间的和平状态创造条件。我们不久将撰写一封含有该网站具体地址和参数的信函，并打算通过裁军谈判会议秘书处予以分发，供各代表团参考。

主席：非常感谢你论述了一个非常相关和及时的问题，我们期待关于互联网网站的信息，以便我们能够亲自看到俄罗斯联邦发出的这项新倡议的详细情况。

我现在要问，还有代表团想发言吗？似乎没有。今天，我们听取了 5 名代表的发言。发言者所用语言不同，但都涉及了各种非常有关的问题，我感谢作发言的各位尊敬的代表。

我们今天的讨论到此结束，下次全体会议将于 2003 年 6 月 12 日，即下星期四上午 10 时在本会议室举行。

上午 10 时 50 分散会

-- -- -- -- --